

# DIE WELT DER SLAVEN

INTERNATIONALE HALBJAHRESSCHRIFT  
FÜR SLAVISTIK

Jahrgang  
XLV



2000

VERLAG OTTO SAGNER  
MÜNCHEN

# DIE WELT DER SLAVEN

## INTERNATIONALE HALBJAHRESSCHRIFT FÜR SLAVISTIK

### Herausgeber

Peter Rehder, Universität München  
Igor Smirnov, Universität Konstanz

### Beirat

John Elsworth, University of Manchester  
Kazimierz Feleszko, Uniwersytet Warszawski  
Erika Greber, Universität München  
Wolfgang Hock, Humboldt-Universität Berlin  
Aleksandr Lavrov, Rossijskaja Akademija nauk, Sankt-Peterburg  
Volkmar Lehmann, Universität Hamburg  
Olga Matich, University of California, Berkeley  
Wolf Schmid, Universität Hamburg  
Ulrich Schweier, Universität München  
Miloš Sedmidubský, Universität München  
Klaus Steinke, Universität Erlangen  
Michael Wachtel, Princeton University  
Anna Zaluzniak, Institut jazykoznanija Ross. Akad. nauk, Moskva

### Einsendung

von satzfertigen Artikeln  
(bitte *Typoskriptregeln* anfordern)  
bzw. von Rezensionsexemplaren an:

### Herausgeber

**DIE WELT DER SLAVEN**  
**Institut für slavische Philologie der Universität München**  
**D-80539 München**  
(Rehder@lrz.uni-muenchen.de)  
o d e r  
**Universität Konstanz, D-78464 Konstanz**  
(Igor.Smirnov@uni-konstanz.de)

Eine Verpflichtung zur Besprechung oder Rücksendung zugesandter Bücher kann nicht übernommen werden. Rezensionen *nur* nach Rücksprache mit den Herausgebern.

<http://www.fak12.uni-muenchen.de/slav/weltslav.htm>

ISSN 0043-2520

© 2000 by Verlag Otto Sagner, München  
Alle Rechte vorbehalten  
Gedruckt auf alterungsbeständigem Papier

*Otto Sagner zum 80. Geburtstag am 25. Januar 2000* ..... I-VIII

## I. Artikel

Буренина, Ольга: ... quia absurdum .....	265
Dippong, Horst: Ausgewählte Fragen zur Syntax des modernen Russischen .....	355
Drauschke, Hansjörg, Volkmar Lehmann, Hamburger Studien- gruppe: Reformen der russischen Syntax am Ende des 18. Jahr- hunderts? .....	339
Eshelman, Raoul: Die Anfänge der Postmoderne in der tsche- chischen Literatur (Hrabal und Linhartová) .....	153
Фатеева, Наталья А.: О неявной грамматике поэтического текста (на материале поэзии Б. Пастернака) .....	201
Frank, Susi K.: Orte und Räume der russischen Kultur. Aus Anlaß einer geokulturologischen Untersuchung zur russischen <i>usad'ba</i> von Vasilij Ščukin .....	103
Lappo-Danilevskij, Konstantin: Deržavins letztes Gedicht .....	221
Leafgren, John: Discourse themes in third person Bulgarian literary narrative .....	59
Lehmann, Volkmar: Slavistische Linguistik – kein Anwendungsfall der Allgemeinen Sprachwissenschaft .....	375
Neweklovsy, Gerhard: Kulturelle und sprachliche Verflechtungen Bosniens und der Herzegovina .....	1
Okuka, Miloš: Die serbische Standardsprache in Theorie und Praxis .	233
Plotnikaŭ, Branislaŭ A.: Äußere Ursachen für die begrenzte Verwendung der weißrussischen Sprache .....	49
Постоутенко, Кирилл: Между монетой и иконой: Сакральная экономика Николая Второго .....	315
Schahadat, Schamma: Das Lachen und die Macht. Zur Geschichte der russischen Lachgemeinschaften .....	285
Schütz, Joseph †: Altkirchenslavisch <i>истина – ἀλήθεια, veritas</i> . Bei- spiele etymologischer Methoden .....	177
Tetra oder Aprakos? Zwei Nachträge .....	185
Van der Meer, Jan: A. K. Czartoryski's machinations as a critic, or: programmatic literary criticism and reviews in the Stanisław Age	79
Водолазкин, Евгений: От тождества к единству. (К вопросу о взаимоотношениях хронографии и летописания) .....	133
Voß, Christian: Die Integration von Internationalismen als puristischer Zug der makedonischen Standardsprache .....	27
Voß, Christian: Die makedonische und die Rilaer Version der kirchen- slavischen Damaskini. Ihre Schlüsselrolle im makedonisch-bulgari- schen Sprachausgleich .....	249

## II. Rezensionen

Буренина, Ольга: Эдит Ключ (Clowes), Ницше в России. Революция мо- рального сознания. Санкт-Петербург 1999 .....	390
---	-----

Grübel, Rainer: Maria Deppermann (Hrsg.), Russisches Denken im europäischen Dialog. Innsbruck 1997 .....	191
Kasack, Wolfgang: Horst-Jürgen Gerigk (Hrsg.), „Die Brüder Karamasow“. Dostojewskijs letzter Roman in heutiger Sicht. Elf Vorträge des XI. Symposiums der Intern. Dostojewski-Gesellschaft. Dresden 1997. – Olga Meerson, Dostoevsky's Taboos. Dresden 1998. – Heinz Setzer, Ludolf Müller, Rolf-Dieter Kluge (Hrsg.), Fjodor Michajlowitsch Dostojewski. Dichter, Denker, Visionär. Tübingen 1998. – Christoph Garstka, Arthur Moeller van den Bruck und die erste deutsche Gesamtausgabe der Werke Dostojewskijs im Piper-Verlag 1906-1919. Eine Bestandsaufnahme sämtlicher Vorbemerkungen und Einführungen von Arthur Moeller van den Bruck und Dmitrij S. Mereschkowskij unter Nutzung unveröffentlichter Briefe der Übersetzerin E.K. Rahsin. Mit ausführlicher Bibliographie. Frankfurt a.M. 1998. – Olga Großmann, Roland Opitz (Hrsg.), Das Prophetische in Dostojewskijs „Dämonen“. Weimar 1998. – Eugen Drewermann, Dass auch der Allerniedrigste mein Bruder sei. Dostojewski – Dichter der Menschlichkeit. Zürich 1998. – E. Lackner, P. Bukowski (Hrsg.), Jahrbuch der Deutschen Dostojewskij-Gesellschaft 5, Lübeck 1998. – Zenta Maurina, Dostojewskij. Menschengestalter und Gottsucher. Memmingen 1997. – Peter Demetz (Hrsg.), T[omáš] G. Masaryk, Polemiken und Essays zur russischen und europäischen Literatur- und Geistesgeschichte. Dostojewskij. Von Puškin zu Gorkij. Musset, Goethe, Lenau. Wien 1995 .....	188
Kasack, Wolfgang: Christine D. Tomei (Hrsg.), Russian women writers. 2 Bde. New York, London 1999 .....	394
Lunt, Horace G.: A. A. Алексеев (et al., ed.), Евангелие от Иоанна в славянской традиции. Санкт-Петербург 1998 .....	194
Poljakov, Fedor B.: Karl Schlögel, Katharina Kucher, Bernhard Suchy, Gregor Thum, Chronik russischen Lebens in Deutschland 1918–1941. Berlin 1999 .....	398
Rehder, Peter: Walter Lukan, Peter Jordan (Hrsg.), Makedonien. Geographie, ethnische Struktur, Geschichte, Sprache und Kultur, Politik, Wirtschaft, Recht. Wien 1998 .....	386
Rogačevskij, Andrej: Faith Wigzell, Reading Russian fortunes. Print culture, gender and divination in Russia from 1765. Cambridge 1998 .....	187
Sipl, Carmen: Jaroslav Kolár, Návraty bez konce. Studie k starší české literatuře. Uspořádala Lenka Jiroušková. Brno 1999 .....	391
Steinke, Klaus: Iryda Grek-Pabisowa, Staroobrzędowcy. Szkice z historii, języka, obyczajów. Wybór prac z okazji 45-lecia pracy naukowej. Warszawa 1999 .....	197
Steinke, Klaus: David R. Andrews, Sociocultural perspectives on language change in diaspora. Soviet immigrants in the United States. Amsterdam 1999 .....	393
Uffelman, Dirk: Rolf Fieguth, Verzweigungen. Zyklische und assoziative Kompositionenformen bei Adam Mickiewicz. Fribourg 1998 .....	383
Bei der Redaktion eingegangene Publikationen .....	199